

## **MEDITIINIILISTE KOMPRESSIOONSEADMETE TARVIK**

**Kirjeldus/Sihikasutus**

Puuvilasedid on tarvikud, mida saab kasutada järgmiste Thuasne® tootedut meditiiniadmetede: kompressioonide, Mobiderm®, padjandid ja sidemed, Mobiderm® rülideesmed, Biflex Self Adjust. Puuvilasedid on mõeldud naha kaitsmiseks mitmesuguse tugiühendusega paigaldamisel. Nende eeliseks on see, et need saab ümbri paigutada, et need kohandusid paremini turse järest muutuv suurusega.

**Koostis**

100% puuvill.

**Omadused/Toimeviis**

Puuvilane side aitab kaitsta nahka kompressooneid all.

**Vastutustundus**

Mitte kasutada kahjustatud jäseme tõsistele nahahäigustele korral.

**Etevaatusabinõud**

Järgige rangelt oma tervishoiutöötaja andud ettekirjutusi ja kasutusjuhiseid.

Ebamugavustund, olulise ärriuse, välu, jäseme suuruse muutuse, naha seisu halvenemine, infektsiooni, ebanomaalseste aistinguute, jäsemete värvuse muutuse või tegutsimisvõime muutuse korral eemaldatavahend ja pidage nõu tervishoiutöötaja. Arge kandeke toodet kahjustatud nahal ega teha lahtisel haaval ilmava vastava sidemetad. Töhususe ja turvaliseuse eesmärgil ning hügieenil tagamiseks mitte kasutada vahendit uesti testel patsientidel. Arge kasutage enne vahendi paigaldamist nahatootide nagu kreemid, salivid, õlid, geeliid, plaastrid jne, kuna need võivad vahendit kahjustada.

Kui kasutate seda tarvikut koos teiste meditiiniadmetega, mille töötajate ja teiste tervishoiutöötajaga.

**Kõrvaltoimed**  
Vahendvõib seltskuda nahareaktsioone (punetust, sügelust, pöletustunnet, ville jne) või erineva raskusastmega haavandit või naha kuivust. Seadmeid seotud mis tahes tõsist vahenutumist tuleb teatada töötajale ning kasutaja ja/või patsiendi asukoha liikmesriigi pädevale asutusele.

**Kasutusühend/Paigaldamine**  
Paigutage side varasse või sõrmede algusesse, seejärel kerige see spiralaalselt mõõdujäest üles, vahesid jätmata.

**Puhastamine**  
Käsitest peastav. Pesumasinas pesemisel valige külpmesu programm või „käsipesu“ programmi, kui see on saadaval. Arge kasutage valgended, pesupuhendaid ega agressiivset pesuvahendit (kloriga tooteid). Arge kasutage pesukuivutat. Kuivatage siledal pinnal.

**Säilitamine**  
Säilitage toatemperatuuri, soovitavalt originaalkantiks.

**Kasutusest kõrvvaldamine**  
Kõrvvaldage vahend vastavalt kohalikule seadusandlusele.

Hoidke see kasutusühend alles.

**PRIBOR ZA KOMPRESIJSKE MEDICINSKE PRIPOMOČKE**

**Opis/Namen**

Bombažni trakovi so uporabni pribor za naslednje medicinske pripomocike, ki jih izdeluje Thuasne®: kompresijski trakovi, blazine, v poovi Mobiderm®, oblačila Mobiderm®, Biflex Self Adjust. Bombažni trakovi so izdelani za zaščito kože pri uporabi večvrstnih povojoj. Nihjova prednost je v tem, da jih je mogoče prestavljati in prilagajati različnim zaporednim stanjem edema.

**Sestava**

100% bombaž.

**Lastnosti/Način delovanja**

Bombažni trak za zaščito kože pod kompresijskim povojem.

**Kontraindikacije**

Ne uporabljajte pri hujši bolezni kože na prizadeti okončini.

**Previdnostni ukrepi**

Natančno upoštevajte protokole in navodila za uporabo, kot jih da združnoosejte. V primeru neugodja, večjega neudobja, bolečine, spremenjene prostornine okončini, poslabšanja stanja kože, ukube, nenormalnih občutkov, spremenjene barve okončini ali spremenjena delovanja pritomocnika odstranite in se o tem posvetuje z državnim obsegjem. Izdelka ne nameščajte neposredno na poškočljivo oz. alebo suchot. Akukovit závažnú udalosť takýchto deťalek na kožu je potrebné označiť výrobcom a príslušnému orgánu členského štátu. Ne využívajte ďalšieho efektu (chlorirani produkty id.). Neizpolňujte súslinu. Súčasť v horizontálnom polohu.

**Nežiaduce vedljive účinky**

Táto pomôcka môže využiť kožnej reakciu (zazerranie, svrbenie, pluzgire atď.) alebo dokonať rany závažnej udalosti a lebky. Ne haszánjon fehérítőszert, öblítő vagy aggresszív (klörártalmú stb.) vegyszert. Ne tegye szártegyépbe. Feketve szártsa.

**Schranenie**

Sohranjajte pri stanina temperatu, za predložitane v originalna opakovka.

**Tárolás**

Szobahőmérsékleten tárolja, lehetőség szerint az eredeti csomagolásában.

**Ártalmatlanítás**

A helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

**Örizze meg ezt a betegtájékoztatót.**

Zapazete nastočajto učlanje.

**Údžba**

Možnosť ručného prania. V prípade prania v práčke vyberte studený program alebo program „ručné pranie“, ak je k dispozícii.

Nepoužívajte bielidla, známkovadlá alebo agresívne pracie prostriedky (chlorované výrobky atď.). Nesušte v sušidle na bieležidlo. Sušte vystreté v rovnnej polohe.

**Skladovanie**

Uchovávajte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom obale.

**Likvidácia**

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod si uchovajte.

**hu KIEGÉSZÍTŐ ORVOSI KOMPRESSZIOS ESZKÖZÖKHÖZ**

**Leírás/Rendelte**

A pamutóvak a Thuasne® által gyártott, alábbi orvos eszközök közé: kompressziós óv, Mobiderm® párnák és kötések, Mobiderm® ruhák, Biflex Self Adjust. A pamutóvak a bőr védelmét szolgálunk többféle kötés alkalmazása keretében. Előnyük, hogy az ödéma térfogatának folyamatos változásához alkalmazkodva átpozícionálhatók.

**Összetétel**

100% pamut.

**Csva/Property**

Az pamutóvak ajánlta a protejarea pielei sub un bandaj compressiv.

**Contraindicati**

Nu utilizati în caz de afecțiuni dermatologice majore ale membrului vizat.

**Precautii**

Respeciați cu stricte rețeta și protocolul de utilizare recomandate de către medical dumneavoastră. În caz de disconfort, deranj semnificativ, durere, variație a volumului membrului, degradare a stării pielei, infecție, neuobișnuită osijecăția, promijene boje de pe extremitatea, infecție, anelcul, sau în urma unei infecții, varicoza, dureri de articulație sau luxație, boala genito-urinată sau boala digestivă.

**Predafazni merki**

Cizavajte striktno predpisaniya i skemata za izpolzovaniye, predstavleniye ot Vašega zdravjenija, sa modicirajte a kulorji extremitatorj, sa modicirajte a performantelor, indeparati dispositiv si consultati-vu cu specialist in domeniu sanatati. Nu aplicati produsul direct pe pielea lezata sau pe o plaga deschisa fara un pansemant adeacet. Din motive de igieni, securitate si performanta, nu refolositi dispositiv pentru alt pacient.

**Nedeljene nuspovje**

Ovaj proizvod može prouzročiti reakcije na koži (curenju, svrbenje, pluzgire, žuljeve...) ozljede različitih stupnjeva ili usisivanje kože. Suvi ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču. Ako se ovaj proizvod koristi s drugim medicinskim proizvodima koje ne prouzrokuju, onda se ponovo koristi.

**szk Príslušenstvo PRE KOMPRESNÉ LÉKÁRSKE POMÓCKY**

**Popis/Použitie**

Az pamutóvak a Thuasne® által gyártott, alábbi orvos eszközök közé: kompressziós óv, Mobiderm® párnák és kötések, Mobiderm® ruhák, Biflex Self Adjust.

**Kontraindikációk**

Ne alkalmazzon a bőrre a komplexumot, amelyen a körülbelül 15 cm-es területen van a komplexumot, a bőrön vagy nyílt sebén anélküli, hogy az megfelelően lehne kötözve, illetve az eszköz teljesítménye végét ne használja fel újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegészítőkkel elteheti az eszköz teljesítményeit, ne használja újra a termékét másik betegnek. Az eszköz felhelyezése előtt ne használjon a bőrön különöző ápoló termékeket (kremek, kenőcsök, olajok, géllek, tapaszok stb.), mert ezek kárt tehetnek az eszközben. Amennyiben a kiegész

